印刷：单色印刷
材质：80g书写纸　成品尺寸：75*75mm
折法：风琴折 11页10折，再对折

ZEALOT

ZEALOT-P15
WIRELESS SPEAKER | CAIXA DE SOM SEM FIO | 无线音箱
QUICK START GUIDE | GUIA DE INÍCIO RÁPIDO | 快速入门指南

PACKING CONTENT
CONTEÚDO DA EMBALAGEM 包装内容

POWER ON
LIGAR 开关机

Battery indicator light
Indicador de bateria 电量指示灯

Battery	Bateria	电量	
80%-100%	Green light is on Luz verde acesa 绿灯亮		
40%-70%	Yellow light is on Luz amarela acesa 黄灯亮		
≤ 30%	Red light is on Luz vermelha acesa 红灯亮		

WIRELESS CONNECTION
CONEXÃO SEM FIO 无线连接

MODE SWITCH
ALTERAÇÃO DE MODO 模式转换

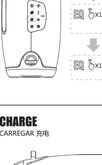
PLAY
TOCAR 播放控制

PARTYADD
CONEXÃO ESTÉREO 派对对连

When both machines are turned on and the distance is with 1 m, click on the button of any machine to connect each other. After the first connection is successful and the subsequent connection will be automatic.
Quando os dois aparelhos estiverem ligados a uma distância de até 1 metro, pressione o botão de qualquer um para conectá-los. Após a primeira conexão, as próximas serão automáticas.
在两台机子处于开机状态，且距离在1米以内，单击任意一台机子的按键，即可实现互连。首次连接成功，后续将会自动连接。

1. Turn on the Wireless of your phone and canche the "ZEALOT-P15" of the Wireless list.
Ative o modo sem fio (Wireless) do seu celular e remova o "ZEALOT-P15" da lista de dispositivos.
打开手机无线连接网络，搜"ZEALOT-P15"处于未连接状态。

2. Turn on the two speakers and keep their distance in the range of 1 m. Ligue as duas caixas e mantenha-as a até 1 metro de distância.
打开两个扬声器并保持它们的距离在1米范围内。



3. Click the button of any machine, there will be a prompt tone, it means the click is successful, and if you hear the prompt tone again, it means the coupled is successful.
Pressione o botão de qualquer caixa. Um aviso sonoro confirmará o clique. Se ouvir outro aviso, a conexão foi feita com sucesso.
单击任意一台机子的按键，提示音响起表示，再次听到提示音表示对组成功。

4. Turn on the Wireless again, waiting for the signal of the device (ZEALOT-P15) appearer. Em seguida, conecte-se a ela.
再次打开无线，等待设备(ZEALOT-P15)的信号出现并连接。

5. Play the music and test whether two speakers are playing together at the same time.
Toque uma música para verificar se as duas caixas estão tocando juntas. 播放音乐，测试两个音箱是否同时播放。

LIGHT
LUZ 灯光模式

EQUALIZER
EQUALIZADOR 均衡器

CHARGE
CARREGAR 充电

WARNING EN

- To ensure correct use and trouble-free operation, please read this user manual carefully first.
- For the first use, it is recommended to fully charge it.
- Please use and store the product at room temperature.
- Do not expose the product to fire, high temperature, direct sunlight, etc.
- Please keep the speaker volume moderate to avoid temporary or permanent hearing impairment.
- Do not use organic solvents or other chemicals to clean the product.
- Do not let small particles enter the product.
- Do not disassemble the product or make any modifications to the product structure or any part thereof. If the battery is not replaced correctly, there will be an explosion accident, only the same battery type can be replaced.
- The battery (battery pack) must not be exposed to sunlight, fire or similar overheating conditions.
- Do not throw and drop the product to avoid damage.

注意事项 CN

- 为确保正确使用和无故障运行，请先仔细阅读本用户手册。
- 首次使用，建议充满电。
- 请在室温下使用和储存产品。
- 请远离产品易碎了元、高温、直接阳光等
- 请保持扬声器音量适中以避免暂时或永久性听力障碍。
- 请勿使用有机溶剂或其他化学品清洁产品。
- 不要让小颗粒进入产品。
- 请勿拆卸产品或对产品进行任何修改结构或其任何部分。
- 如果电池没有正确更换，将会出现爆炸事故，只能更换同款电池型。
- 电池（电池组）不能暴露于此类日照、火灾或类似过热条件。
- 请勿投掷和摔落产品，以免造成损坏。

Aviso PT

- O para garantir o uso correto e o operação livre de problemas, leia este manual do usuário cuidadosamente primeiro.
- O para o primeiro uso, recomenda-se carregá-lo totalmente.
- Por favor, use e armazene o produto à temperatura ambiente.
- Não exponha o produto ao fogo, à alta temperatura, à luz solar direta, etc.
- Por favor, mantenha o volume moderado do alto-falante para evitar deficiência auditiva temporária ou permanente.
- Não use solventes orgânicos ou outros produtos químicos para limpar o produto.
- Não deixe que pequenas partículas entrem no produto.
- Não desmonte o produto nem faça quaisquer modificações na estrutura do produto ou em qualquer parte dele.
- Se a bateria não for substituída corretamente, há risco de explosão, apenas o mesmo tipo de bateria pode ser substituído.
- A bateria não deve ser exposta a luz solar direta, fogo ou condições semelhantes de superaquecimento.
- Não jogue e solte o produto para evitar danos.

Figyelmeztetés HU

- A megfelelő használat és a problémamentes működés biztosítása érdekében először figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet.
- Az első használatakor ajánlott teljesen feltölteni.
- Kérjük, használja és tárolja a terméket szobahőmérsékleten.
- Ne tegye ki a terméket tűznek, magas hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek stb.
- Az ideiglenes vagy tartós halláskárosodás elkerülése érdekében tartsa mérsékelten a hangszóró szintjét.
- Ne használjon szerves oldószereket vagy más vegyi anyagokat a termék tisztításához.
- Ne engedje, hogy kis részecskék kerüljenek a készülékbe.
- Ne szedje szét a terméket, és ne módosítsa a termék szerkezetét vagy annak bármely részét.
- Ha az akkumulátor nincs megfelelően cserélve, robbanási baleset történik, csak azonos típusú akkumulátor cserélhető.
- Az akkumulátort (akkumulátort) nem szabad ilyen napfénynek, tűznek vagy hasonló túlmelegedési körülményeknek kitenni.
- Ne dobja és ejtse el a terméket a károsodás elkerülése érdekében.

Advarsel DK

- For at sikre korrekt brug og problemfri betjening skal du først læse denne brugervejledning omhyggeligt.
- Til første brug anbefales det at opladse den fuldt ud.
- Udsæt ikke produktet for brand, høj temperatur, direkte solstråler osv.
- Hold højttalerens lydstyrke moderat for at undgå midlertidig eller permanent hørenedsættelse.
- Brug ikke organiske opløsningsmidler eller andre kemikalier til at rengøre produktet.
- Produktet må ikke skilles ad eller ændres i produktets struktur eller dele heraf.
- Hvis batteriet ikke udskiftes korrekt, vil der være en eksplosionsulykke, kun den samme batteritype kan udskiftes.
- Batteriet (batteripakken) må ikke udsættes for sådanne solfys, brand eller lignende overopvarmning.
- Smid og slip ikke produktet for at undgå skader.

Προεξοποίηση EL

- Για να εξασφαλιστεί η σωστή χρήση και η απρόκοπτη λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πρώτα.
- Για πρώτη χρήση, συνιστάται να το φορτίσετε πλήρως.
- Μην εκθέτετε το προϊόν στη φωτιά, την υψηλή θερμοκρασία, το άμεσο ηλιακό φως, κ.λπ.
- Κρατήστε την ένταση του ηχείου μέτρια για να αποφύγετε την προσωρινή ή μόνιμη απώλεια ακοής.
- Μην χρησιμοποιείτε οργανικούς διαλύτες ή άλλες χημικές ουσίες για να καθαρίσετε το προϊόν.
- Μην αφήνετε μικροσκοπικά τα προϊόν ή μην κάνετε οποιοδήποτε τροποποίησης στη δομή του προϊόντος ή οποιουδήποτε μέρους του.
- Εάν η μπαταρία δεν αντικατασταθεί σωστά, θα υπάρξει ένα σύμβαμα έκρηξης, μόνο ο ίδιος τύπος μπαταρίας μπορεί να αντικατασταθεί.
- Η μπαταρία (πακέτο μπαταριών) δεν πρέπει να εκτίθεται σε τέτοιες συνθήκες ηλιακής ακτινοβολίας, πυρκαγιάς ή παρόμοιας συνθήκες υπερθέρμανσης.
- Μην πετάτε και ρίξτε το προϊόν για να αποφύγετε τη ζημιά.

DE

Wireless-Version: 5.4
Ladespannung: DC 5V
Lautsprecher: Ø93mm*2
Betriebsspannung: 7.4V
Verzerrung: ≤1%
Gewicht: 2.4kg
Größe: 286*139*144mm

ES

Versión Wireless: 5.4
Voltaje de entrada: DC 5V
Altavoz: Ø93mm*2
Distancia de transmisión: 10m
Respuesta de frecuencia: 20Hz-20KHz
SNR: ≥85dB
Voltaje de funcionamiento: 7.4V
Distorsión:≤1%
Peso: 2.4kg
Dimensión: 286*139*144mm

PT

Versão sem fios: 5.4
Tensão de carregamento: DC 5V
Tensão de trabalho: 7.4V
Distância de transmissão: 10m
Faixa de frequência: 20Hz-20KHz
Alto-falante: Ø93mm*2
SNR: ≥85dB
Distorção: ≤1%
Peso: 2.4kg
Tamanho: 286*139*144mm

SV

Trådlös version: 5.4
Laddspänning: DC 5V
Arbetsspänning: 7.4V
Sändningsavstånd: 10m
Frekvenssvar: 20Hz-20KHz
Högtalare: Ø93mm*2
SNR: ≥85dB
Förvrängning: ≤1 %
Vikt: 2.4kg
Storlek: 286*139*144mm

FR

Version Wireless: 5.4
Tension de charge: DC 5V
Chaut-parleur: Ø93mm*2
Distance de transmission: 10 m
Réponse en fréquence: 20Hz-20KHz
Rapport signal sur bruit: ≥85dB
Tension de fonctionnement: 7.4V
Distorsion: ≤1%
Poids: 2.4kg
Taille: 286*139*144mm

JP

Wireless バージョン: 5.4
充電電圧: DC 5V
スピーカー: Ø93mm*2
伝送距離: 約10m
周波数応答: 20Hz-20KHz
信号対雑音比: ≥85dB
動作電圧: 7.4V
歪み: ≤1%
重量: 2.4kg
サイズ: 286*139*144mm

IT

Versione Wireless: 5.4
Tensione di carica: DC 5V
Tensione di esercizio: 7.4V
Distanza di trasmissione: 10m
Gamma di frequenza: 20Hz-20KHz
Relatore: Ø93mm*2
SNR: ≥85dB
Distorsione: ≤1%
Peso: 2.4kg
Dimensione: 286*139*144mm

KO

무선 버전: 5.4
충전 전압: DC 5V
스피커: Ø93mm*2
전송 거리: 7.4V
전송 거리: 10m
주파수 범위: 20Hz-20KHz
SNR: ≥ 85dB
왜곡: ≤1 %
무게: 2.4kg
크기: 286*139*144mm

PL

Wersja bezprzewodowa: 5.4
Napięcie ładowania: DC 5V
Napięcie robocze: 7.4V
Odległość transmisji głośnika: 10m
Zakres częstotliwości: 20Hz-20KHz
Głośnik: Ø93mm*2
SNR: ≥85dB
Zniekształcenie: ≤1%
Waga: 2.4kg
Rozmiar: 286*139*144mm

PT

Versão sem fios: 5.4
Tensão de carregamento: DC 5V
Tensão de trabalho: 7.4V
Distância de transmissão: 10m
Faixa de frequência: 20Hz-20KHz
Alto-falante: Ø93mm*2
SNR: ≥85dB
Distorção: ≤1%
Peso: 2.4kg
Tamanho: 286*139*144mm

CZ

Bezdrátová verze: 5.4
Nabíjecí napětí: DC 5V
Pracovní napětí: 7.4V
Vzdálenost přenosu: 10m
Frekvenční rozsah: 20Hz-20KHz
Mluvčí: Ø93mm*2
SNR: ≥85dB
Deformace: ≤1%
Hmotnost: 2.4kg
Velikost: 286*139*144mm

HU

Vezeték nélküli verzió: 5.4
Töltési feszültség: DC 5V
Üzemi feszültség: 7.4V
Átviteli távolság: 10m
Frekvenciatartomány:20Hz-20KHz
Előlapot: Ø93mm*2
SNR: ≥85dB
Torzítás: ≤1%
Súly: 2.4kg
Méret: 286*139*144mm

NL

Draadloze versie: 5.4
Laadspanning: DC 5V
Werkspanning: 7.4V
Transmissieafstand: 10m
Frequentiebereik: 20Hz-20KHz
Luidspreker: Ø93mm*2
SNR: ≥85dB
Vervorming: ≤1%
Gewicht: 2.4kg
Afmetingen: 286*139*144mm

NO

Wireless version: 5.4
Charging voltage: DC 5V
Arbeidsvoltage: 7.4V
Transmisjonsavstand: 10m
Frekvensområde: 20Hz-20KHz
Snakker: Ø93mm*2
SNR: ≥ 85dB
Distorsjon: ≤1
Vekt: 2.4kg
Størrelse: 286*139*144mm

TR

Kablosuz versiyon: 5.4
Şarj voltajı: DC 5V
Çalışma voltajı: 7.4V
İletim mesafesi: 10m
Frekans aralığı: 20Hz-20KHz
Hoparlör: Ø93mm*2
SNR: ≥85dB
Bozulma: ≤1%
Ağırlık: 2.4kg
Boyut: 286*139*144mm

MM

ᄋᄋᄋ